

WALDWEISTROFF

Dernier café-klatsch de la saison



Photo RL

Pour marquer le dernier café-klatsch de la saison, les bénévoles Évelyne, Liliane et Simone avaient concocté une journée de détente. Tout a commencé par un bon petit repas arrosé avec modération comme il se doit. Puis place aux jeux tout l'après-midi. Au total, une petite vingtaine de personnes s'est retrouvée dans la salle de la mairie dans une ambiance chaleureuse. Il faudra maintenant attendre octobre pour la reprise.

KERLING-LÈS-SIERCK

Les comptes 2012 approuvés

Lors de son dernier tour de table, le conseil municipal a examiné l'ensemble des dépenses et des recettes 2012 de la commune. Le maire Jean-Michel Hirtz a fourni toutes les explications nécessaires. Le compte administratif de l'exercice 2012 se décompose comme suit : recettes de fonctionnement 2012, 311 065,97€, dépenses de fonctionnement 2012 207 520,11€, recettes d'investissement 2012, 118 435,92€, dépenses d'investissement 2012 111 446,83€.

Après avoir quitté la salle, sous la présidence de Kieffer Michel premier adjoint, les membres du conseil ont adopté à l'unanimité le compte administratif 2012.

Compte tenu des résultats de clôture de l'exercice 2012 d'un montant de 296 083,65 €, des restes à réaliser d'un montant de 119 106,35 €, le conseil municipal a décidé de virer à la ligne 001 déficit d'investissement la somme de 35 489,75 €.

de virer au compte 1068 la somme de 154 596,10 € et de virer à la ligne 002 excédent de fonctionnement la somme de 141 487,55 €.

Le conseil municipal valide également le compte de gestion présenté par l'inspecteur des finances publiques de la trésorerie de Sierck-les-Bains.

Au cours de cette même séance, le conseil municipal a décidé à compter du 1^{er} mars de louer l'appartement F2 situé 1 rue de l'Abbé-Senzy pour un loyer mensuel de 450 € et une provision de charges de 15 €. De rembourser les indemnités kilométriques à l'agent recenseur pour un montant de 48,16 €. D'affecter la somme de 7 000€ du Pacte II sur l'opération "Rue de l'Abbé-Senzy", et de solliciter une subvention dans le cadre des amendes de police sur l'opération "Déplacement de l'abri bus et mise en place de coussins berlinois" route de Bouzonville, à Haute-Sierck.

WALDWISSE

Le taux des taxes locales inchangé

Lors de leur dernière réunion, les élus ont approuvé le compte de gestion 2012, arrêté le budget primitif 2013 à la somme de 661006€ en section de fonctionnement et 818 365€ en section d'investissement. Le conseil a décidé de ne pas augmenter le taux des taxes directes locales. Ils ont par ailleurs décidé l'achat de deux photocopieuses pour les écoles pour un montant de 2500€, accepté la demande d'adhésion de la commune de Rédange au Siscodipe, accepté la formation du personnel concerné à l'utilisation d'un logiciel de gestion des listes électorales en partenariat avec d'autres communes. Et accordé 294€ de subvention à la Mission locale du Nord Mosellan et 100€ au Téléthon.

OUDRENNE

Conseil municipal

Le conseil se réunira ce mercredi à 20h à la salle de la mairie. À l'ordre du jour : comptes administratifs et de gestion 2012, affectation des résultats, vote des trois taxes, subventions, budgets 2013, travaux 2013, adhésion à l'Agence Moselle technique et divers.

KÉDANGE-SUR-CANNER

Galou le berger a séduit les maternelles

Dans la grande salle de jeu de l'école maternelle, Sylvie Lounay, directrice du groupe scolaire, et Laurence Nicolas, directrice de l'école maternelle, entourées de Mmes Robert et Steinbach (Atsem), ont accueilli Mme Birk, directrice de l'école maternelle de Hombourg-Budange, les Atsem, venues avec les sections des "moyens" et "grands" pour assister à une séance de théâtre.

Un regroupement pour le moins sympathique et fort apprécié de tous. Et des applaudissements nourris cela va sans dire à la fin du spectacle présenté par la troupe des Trois chardons. L'histoire ? C'était celle de "Galou le berger", un petit garçon qui apprend à jouer de la flûte pour chasser les ombres de la nuit et protéger un petit mouton... Une première qui risque fort d'être reconduite.



Un spectacle auquel ont assisté les enfants des maternelles de Kédange et Hombourg. Photo RL

VOLSTROFF

Ecomission ne manque pas de dynamisme

Une association lancée par un des doyens de la commune, entouré de jeunes passionnés par l'environnement et le développement durable... qui lance "Les petits paniers" et des soirées-débats. Plus que dans l'air du temps !

J'avais le choix entre une soirée télévision et cette réunion. J'ai choisi cette assemblée générale d'Ecomissions. Et je ne regrette pas mon choix ! J'apprécie la réflexion collective grâce aux soirées-débats proposées. » Venu en voisin, le conseiller général Jean-Pierre La Vaullée n'a pas regretté sa décision de passer, allant même jusqu'à prendre une carte de membre. Le maire de Guénange s'est dit ainsi « heureux de constater que la démarche alimentaire "Les petits paniers" rejoint ce slogan si difficile à mettre en place, " Mangeons mosellan " ». Il a précisé que l'écologie n'est pas une affaire politique, mais bien une action de terrain qui mène à la réflexion. Il a remercié l'association pour tout ce qu'elle fait, pour les liens qu'elle tisse avec les villes et villages voisins.

Hubert Ditsch, maire de Volstroff, qui a renouvelé sa carte d'adhérent et reste un client fidèle des "petits paniers", a reconnu les actions menées pour la commune, vers l'extérieur (partenariat avec d'autres communes et CCAM), avec les autres structures du village (l'école par exemple). Il a retenu et souligné que si les citoyens allaient « vers une vie sans excès, ce serait déjà beaucoup ». Il a par ailleurs réaffirmé le soutien en l'encouragement de la mairie « puisque les actions de Ecomissions visent le bien-être des citoyens ».

Logo et charte

Auparavant, le président, Pierre De Ladonchamps avait ouvert cette première assemblée, en rappelant l'historique de l'association. Les premières ren-

contres, les premiers films et débats sur l'alimentation saine, la création des "petits paniers" au printemps 2011. Ces "petits paniers", c'est un petit marché du terroir qui voit les consommateurs intéressés venir chercher leur panier une ou deux fois par mois sous le préau de l'école. Ces produits sont issus des agriculteurs du coin, soucieux de

l'environnement, proposant des légumes, fruits, farine, glaces, viande, fromages, etc. Pierre De Ladonchamps a rappelé l'historique de la structure, sa constitution en 2012, ses objectifs, ses partenaires (commission EDD en lien avec la municipalité grâce à la charte qui lie les deux entités, l'éco-école du groupe scolaire Saint-Exupéry).

Caroline Levaux, secrétaire, et Patricia Mangin, secrétaire-adjoint, ont présenté le rapport d'activité. Neuf réunions du comité, la synergie avec la commission EDD pour certaines actions, développement constant des adhérents et des producteurs pour les "petits paniers" (le brasseur de Dalsheim, Mme Ctridig "Orée du bois" à Metzereches sont les deux derniers), les rencontres avec MM. La Rocca et Pastor de Distroff qui souhaitent créer un lien avec Ecomissions, les séances -ilms dans le cadre du festival du film documentaire organisé par Thierry Léger – avec un franc succès une bonne ambiance et un débat constructif –, les participations à la fête de la Saint-Michel – (petit marché du terroir, l'arche de Marcel Cossin et quiz avec récompenses) qui a apporté de nouveaux adhérents, les ramassages de déchets –, la conférence-débat sur les forêts, celle sur la sidérurgie, le stand aux Jardins de Noël, le travail, l'année durant, en partenariat avec l'éco-école.. A savoir : la constitution du logo est en cours de réalisation, tout comme la charte entre producteurs et l'association, le soutien à la production locale, l'engagement des adhérents-producteurs. Que d'activités menées !

Il y avait foule pour soutenir la petite dernière association... Photo RL

GUÉNANGE

Les gratteux chauffent la salle Voltaire

Rock, pop, blues, rock progressif, jazz manouche, rock brésilien... Autant de rythmes pour assurer l'ambiance de la soirée des "gratteux" de ce samedi soir. Les "gratteux", ce sont tous ceux qui jouent d'un instrument à cordes, de la guitare en l'occurrence. C'est la huitième soirée de ce genre.

Après une pause l'an dernier, l'école de musique Les Arpèges a repris du service



Individuels, trios, groupes... tous les guitaristes de l'école de musique ou presque étaient sur scène. Photo RL

cette année à la salle Voltaire. Une soirée qui connaît à chaque fois le succès, à la grande satisfaction de Jean-Claude Befera, président de l'école de musique et de Guy Reichmuth, professeur, à l'initiative de ces concerts.

Le but de la soirée est de mettre en avant les guitaristes et leur permettre de s'exprimer dans un cadre plus convivial que celui des auditions normales de fin d'année. Des

auditions qui pour le coup seront moins chargées. Toutes les sortes de guitares sont représentées : électrique, acoustique, basse, de même que toutes les générations. Il y a des solos, comme Benoît Schmitt, Apolline Lerecouvreur et Jonathan Masse. Il y a des groupes comme Allias Limited, Studio Rouge, ATL, Awake ou Hundred vision qui ne demandent qu'à être connus. Il y a même un trio

remarquable puisque formé par le président Jean-Claude Befera et deux professeurs, Guy Reichmuth et François Amédéo, et accompagné à la batterie par un autre professeur Didier Lemaître. Une bonne trentaine au total.

Prochain rendez-vous : concert avec la chorale de l'école de musique, le 25 mai.

DISTROFF

Peu nombreux mais efficaces pour la nature

L'appel aux volontaires pour participer à l'opération de nettoyage de la nature lancé par la commune de Distroff, en collaboration avec la CCAM dans le cadre de la Semaine du développement durable, a peu été entendu. Ils ne se sont retrouvés qu'à un peu plus d'une demi-douzaine à l'heure du rendez-vous en mairie, samedi matin.

Une fois la petite déception passée et après la collation de bienvenue, le groupe, emmené par Roland Bach, adjoint au maire qui dirigeait cette opération de salubrité, est parti pour une quête de deux heures dans des endroits de la commune qui avaient été repérés. Comme les alentours du stade municipal ou le long de la rue de la Gare, qui servent malheureusement de dépotoir sauvage. Mais on, est aussi allé voir du côté de la



La "récolte" a été malheureusement plus que fructueuse pour les nettoyeurs volontaires. Photo RL

forêt communale, route de Kuntzig. Pas besoin d'aller bien loin dans les sous-bois, l'entrée et le long de la route ont livré litres kilos de déchets.

Et c'est avec une moisson hétéroclite de sacs poubelle

bien remplis, où on retrouvait nombre de bouteilles en verre ou plastique, canettes, papiers ou plastiques que les bénévoles, se montrant très efficaces, sont rentrés. Mais il y avait aussi un pare-chocs, du mobi-

lier, de l'électroménager et même... un coffre-fort, probable fruit d'un cambriolage au vu de l'état dans lequel il était. De quoi remplir plus de deux remorques de déchets qui seront emmenés en déchetterie.

URGENCES

Samu 57

Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Sapeurs-pompiers

Tous secteurs : tél. 18.

Pharmacie

Tous secteurs : composer le 3237.

Gendarmeries

Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).

Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Sierck-les-Bains : place de la Grô (tél. 03 82 83 70 01).

Ambulances

Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).

Kédange-sur-Canner : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).

Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

Sierck-les-Bains : tél. 03 82 83 71 01.

NÉCROLOGIE

M. Albert Gaioni



BERTRANGE-IMELDANGE. — Nous apprenons le décès de M. Albert Gaioni, survenu le 6 avril à son domicile, à Bertrange. Il a vu le jour le 21 janvier 1925 à Pont-à-Mousson. Il avait épousé Mme née Hélène Smerd, en 1947. De leur union sont nés cinq enfants : André, Richard, Gilles, Jean Luc, et Francis.

Le défunt était entouré de l'affection de ses onze petits-enfants, et de ses huit arrière-petits-enfants. M. Gaioni était dessinateur en retraite.

La messe d'enterrement sera célébrée ce mardi 9 avril, à 15 h, en l'église de Bertrange. L'inhumation se fera au cimetière de Bertrange.

Nos condoléances à la famille.

M. Bernard Dehlinger

KERLING-LÈS-SIERCK. — Nous apprenons le décès de M. Bernard Dehlinger, survenu le 6 avril à Thionville.

Il avait vu le jour le 30 avril 1950 et était dans sa 63^e année. Il avait épousé Mme née Simone Long le 11 septembre 1971 à Kerling-lès-Sierck.

De leur union sont nés deux enfants : Sabine et Olivier. Le défunt était entouré de l'affection de ses quatre petits-enfants : Clotilde, Margot, Sacha, et Lenny. M. Dehlinger était collaborateur architecte à la retraite.

La cérémonie religieuse sera célébrée ce mercredi 10 avril, à 14 h 30, en l'église de Saint-Jean Baptiste de Kerling-lès-Sierck.

Le défunt repose à la chambre funéraire de Kerling-lès-Sierck. Nos condoléances à la famille.